

LA TRAVESÍA SAGRADA MAYA

Investigación documental:

Carlos Serrano Cerrillo

1. Los mayas del posclásico tardío

Los antiguos mayas habitaron el sureste mexicano, abarcando los estados de Tabasco y Chiapas, la península de Yucatán –estados de Campeche, Quintana Roo y Yucatán , así como parte de los países que hacen frontera al sur de México: Guatemala, Honduras, Belice y el Salvador. Esta amplia zona abarcó una extensión de 324,000 km². La distribución de las zonas ecológicas y culturales en que se dividió esta extensa región se dio de la siguiente manera (*Los mayas, el esplendor de una civilización, (1990). Colección Encuentros, Ed. Turner, Madrid,, p. 25*):

- Tierras bajas del norte: Toda la península de Yucatán (Campeche, Yucatán y Q. Roo)
- Tierras bajas centrales (parte de la región del Petén): la parte sur de Quintana Roo, una parte de Chiapas, así como Belice y una parte de Guatemala);
- Tierras bajas del sur: Tabasco, Chiapas, Belice y Guatemala
- Altiplano Norte: Tabasco, así como la región del río Grijalva en Chiapas (incluyendo el Cañón del Sumidero) y otra porción de Guatemala
- Altiplano sur: la parte sur de Guatemala y una porción de El Salvador

La época del posclásico tardío abarcó del 1250 d.c. hasta la llegada de los conquistadores españoles (*Sylvanus G. Morley, (1987). La Civilización Maya, México, FCE*). En esta época ocurrió la caída de numerosos grupos de poder del Altiplano Central de México, los cuales controlaban el territorio maya. En la Península de Yucatán, al inicio de esta época se dio la caída de Chichén Itzá, así como la ascensión de Mayapán.

Provenientes de la región de Xicalango, en Tabasco, los putunes o chontales extendieron su influencia hacia todas las costas de la Península de Yucatán. Estos grupos fueron los “itzaes”, de origen tolteca, a quienes el eminente mayista Eric S. Thompson llamó “los fenicios del nuevo mundo” (*Eric S. Thompson, (1984). Grandeza y decadencia de los Mayas. México, FCE*)

La fuente de información histórica más importante acerca de los mayas itzaes la constituyen los llamados *Libros de Chilam Balam*, los cuales deben su nombre a apellido del más célebre de sus profetas (llamados chilames), el chilam de apellido Balam. Estos libros fueron escritos en maya, aunque con caracteres latinos, y datan de una época posterior a la conquista española.

2. La navegación y las rutas comerciales entre los antiguos mayas

Los itzaes, portadores de una cultura marítima, establecieron colonias comerciales y rutas marítimas desde Tabasco hacia Belice, Honduras y Panamá. El desarrollo de estas rutas incrementó el establecimiento de sitios costeros y de asentamientos humanos.

Esta intensa actividad marítima y comercial permitió el intercambio de una gran cantidad de productos desde diversos lugares, estableciendo diversas rutas (**Anthony P. Andrews, Revista de Arqueología Mexicana, Sep-Oct. 1998, Vol 33**):

Ruta 1: *Tenochtitlán-Xicalango-Ecab* (sal, miel, jade, ámbar, obsidiana, cacao, basalto, turquesa)

Ruta 2: *Isla Cerritos-Ecab-Cozumel* (algodón, miel, cera, achiote, pedernal, productos agrícolas)

Ruta 3: *Polé (Xcaret) o Xamanhá (Playa del Carmen) hacia Cozumel* (pescado seco, carne, huevos de tortuga, espinas de mantarraya, conchas, caracol, esclavos)

Ruta 4: *Polé (Xcaret)-Bacalar-Ichpaatún (Chetumal)-Nito (Guatemala)* (maíz, sal, algodón, miel, cera, copal, achiote, productos agrícolas, esclavos, pedernal)

Ruta 5: *Nito (Guatemala)-Xicalango (Tabasco, por los ríos Usumacinta, Grijalva y Candelaria)* (piedra verde, jade, obsidiana, cerámica plomiza)

Ruta 6: *Panamá-Costa Rica-Nito-Polé (Xcaret)-Ecab* (de Panamá y Costa Rica: cobre, oro, tumbaga, cerámica fina, metates de basalto, serpentina y condimentos; de Belize: café, cacao, pedernal; de Guatemala: piedra verde, jade, obsidiana)

La navegación entre los mayas se dio asociada al comercio, y propició:

- A. Sistemas de ayuda a la navegación
- B. Tipos de navegación
- C. Diseño y construcción de embarcaciones
- D. Obras hidráulicas

A) Sistemas de ayuda a la navegación:

Tipos de puertos (**Anthony P. Andrews, op.cit.**)

- Naturales de abrigo o resguardo (Xcaret, Xaac, Chakalal, Yalkú, Xel-há, La Caleta)
- De embarque rumbo a las islas (Xcaret, Xamanhá, El Meco, Chiquilá)
- Comerciales
- De paso para el comercio a larga distancia (Xicalango, Isla Cerritos, Ecab, Xel-há, Nito)
- Ligados a ciudades del interior (Cerritos, Xel-há, Tanchah, Emal)

Marcadores para la navegación (**Ma. Eugenia Romero, Revista de Arqueología Mexicana, Sep-Oct., 1998, Vol. 33**)

- Geográficos
- De enfilación
- De peligro
- De ruta

- Permanentes (estructuras de mampostería)
- Perecederos (marcas en los árboles, fuegos y banderas)

Sistemas de ayuda a la navegación

- Código de señales (*Ma. Eugenia Romero, op. cit.*)
 - Lenguaje visual (con banderas o fuegos)
 - Planos (para ubicar poblaciones de diversas regiones)
 - Derroteros (marcaban la ruta a seguir, así como las características y dificultades para los navegantes)

B) Tipos de navegación:

- ✓ Fluvial: Por lagunas costeras, canales, ríos y esteros
- ✓ Marítima: Costera (protegidos por barreras arrecifales) y en mar abierto

C) Diseño y construcción de canoas:

- ✓ Fluviales: Con la proa y popa planas, proyectadas hacia delante, a la misma altura de la borda
- ✓ Marítimas: Con dos proas elevadas a la misma altura, más altas que la línea de borda
- ✓ La forma y tamaño de los remos estaba en función del lugar donde iban a usarse: mar, laguna o estero
- ✓ Las empuñaduras muy largas se usaron para aguas bajas, ya que ayudaban más bien a propulsar la canoa que a remar

D) Obras hidráulicas

- ✓ Construcción de canales navegables para unir cuerpos de agua sin comunicación
- ✓ Muelles para el embarque y desembarque de mercancías
- ✓ Diques o islotes artificiales

3. La Travesía Sagrada

La actividad comercial de los mayas del posclásico propició el intercambio de ideas y productos, lo cual fue un factor básico en la homogeneidad cultural, impulsando su desarrollo. Según Dufétel (*Dominique Dufétel, (2005). La Travesía Sagrada: Las peregrinaciones de los antiguos mayas de la costa oriental de Yucatán a la Isla de Cozumel. (no publicado)*) en esta época fueron frecuentes las peregrinaciones desde la costa oriental de Yucatán (estado de Quintana Roo) hasta la Isla de Cozumel, con el propósito principal de venerar a la diosa Ix Chel, la cual tenía su principal lugar de culto en esta isla.

Como señala este autor, la travesía descrita era importante por la importancia religiosa del mar, así como por el carácter sagrado del recorrido marítimo.

Los mayas lo consideraban al mar como fuente de alimentación y transporte, pero al mismo tiempo podía ser una fuente de devastación y muerte, ya que la costa oriental de la Península de Yucatán ha sido desde siempre una zona de paso de huracanes. Por otra parte, el mar señalaba para los mayas la entrada a Xibalbá, el inframundo. Atreverse a

realizar la travesía marítima implicaba un gran riesgo, una especie de experiencia de transformación personal, que desde el punto de vista religioso, equivalía a una transición al más allá.

Los lugares o sitios costeros desde donde se iniciaba la travesía hacia la isla de Cozumel eran diversos, tales como Xamanhá (Playa del Carmen), Polé (Xcaret), Paamul, Xaac, Chakalal, Yalkú y Tanchah. Sin embargo, el punto de partida más importante era el antiguo puerto de Polé (Xcaret).

4. Importancia de Polé - Xcaret

El nombre de Polé* viene del maya yucateco P'ole, derivado de la raíz p'ol, que implica "mercadería" y "trato de mercaderes". (*María José Con y Eric Jordán (1992). Memorias del Primer Congreso Internacional de Mayistas, México, Ed. UNAM*).

El nombre de Xcaret** probablemente proviene de la deformación en el castellano de la palabra "caleta". El prefijo "X" en maya significa "pequeña". Así, una traducción de Xcaret puede ser "pequeña caleta" (*María José Con (1991). Trabajos recientes en Xcaret. Estudios de Cultura Maya, Vol. 18. México, UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas*).

Existen diversos factores que señalan la importancia de Polé (Xcaret). Uno de ellos está basado en el Chilam Balam, en donde se da testimonio de que Polé fue el punto de partida por el cual los itzaes partieron hacia el interior de la Península de Yucatán:

"Y de allí salieron y llegaron a Ppole. Allí habían lavado los restos de los itzá....."
(*Chilam Balam de Chumayel, libro de los linajes*)

La explicación de esta cita, que no es más que el inicio de un largo recorrido de los itzaes, la proporciona Mediz Bolio: "...No se trata, según todos los indicios, de una verdadera invasión de pobladores, sino más bien de una peregrinación de un linaje o clan (como ahora se dice) de mayas propiamente dichos, en reconocimiento de las regiones despobladas o abandonadas del país, con objeto de sujetar y escoger tierras y de organizar su dominio agrícola a la vez que sus disciplinas religiosas" (*Antonio Mediz Bolio (2005), Libro de Chilam Balam de Chumayel. Ed. Dante, México. pag. 24*).

Por otra parte, la presencia de vestigios de una iglesia o capilla de la época colonial en Xcaret, también es muestra de la importancia que tuvo el lugar. Los primeros frailes y sacerdotes que llegaron con la conquista establecían en ocasiones estas capillas en aquellos lugares en donde había una importante concentración de habitantes, ya que ahí era especialmente importante iniciar las tareas de la evangelización. No es de extrañar que Polé – Xcaret fuera un lugar con una población importante, ya que era el puerto natural más cercano e importante para embarcar hacia Cozumel, lugar de veneración primordial de la diosa Ix Chel (*E. Wyllys Andrews IV y Anthony P. Andrews. (1975). A preliminary study of the ruins of Xcaret, Q. Roo, México. Middle American Research Institute. Tulane University. New Orleans*).

5. Importancia de Cozumel

Cozumel fue un sitio importante para la red comercial del Posclásico. A este lugar acudían comerciantes y peregrinos de toda la península para rendir culto a Ix Chel, la diosa maya de la Luna. Se inició desde el Preclásico Tardío, aunque fue en el Posclásico donde tuvo su mayor auge.

Cozumel tiene más de 35 sitios arqueológicos. El más estudiado e importante es el de San Gervasio, aunque también encontramos otros sitios como San Miguel, El Cedral, Buenavista, El Caracol, El Castillo Real y La Palma.

6. La diosa Ix Chel

La religión jugó un papel fundamental en la vida social de los mayas, la cual estaba regida por numerosos dioses que tenían influencia en prácticamente todas las actividades de su vida cotidiana, como nacimientos, casamientos y muerte, agricultura, pesca y navegación. No es de extrañar entonces que muchas deidades fueran objeto de su veneración.

El nombre de Ix Chel tiene al menos dos significados

Etimología (1):

Ix:

- Se antepone a los apellidos de linaje para denotar hembras: ix Kanul (la que se apellida Kanul)

Chel:

- El arco del cielo, el arco iris

Por su etimología, el nombre de Ix Chel puede traducirse como “*la arco iris*”. Sin embargo, esto no se relaciona históricamente con las advocaciones de la Diosa (Alfredo Barrera Vásquez, (2001). *Diccionario Maya Ed. Porrúa, México*).

Etimología (2):

Ix:

- Se antepone a los apellidos de linaje para denotar hembras: ix Kanul (la que se apellida Kanul)

Ch’el:

- Rubio, de tez blanca y pelo claro

Por su etimología, Ix Ch’el puede traducirse como “*la de tez blanca*”

Este sentido, que refiere a la apariencia de la luna, es ampliamente referido por historiadores, arqueólogos y antropólogos, como Mercedes de la Garza. Los cambios en la escritura y pronunciación del maya han hecho costumbre el uso de Chel en vez de Ch’el.

(Alfredo Barrera Vásquez, (2001). *Op. cit.*)

Como ocurrió en toda mesoamérica, los dioses mayas también tenían un carácter dual, es decir, al mismo tiempo que tenían advocaciones y funciones que favorecían a los

seres humanos, también tenían advocaciones de las que podían derivarse un daño o incluso la muerte. El caso de Ix Chel no fue la excepción, de manera que tenía diversos nombres y advocaciones:

Nombres y advocaciones de Ix chel

- **Ix Chel:**
 - Como diosa joven de la Luna (**diosa “I”**), luna nueva, que tiene influencia sobre el mar, sus movimientos y mareas.
 - Como diosa de la Medicina (era por tanto una Ix’Pul Ya, es decir, una curandera, chamana y cuidadora de la salud)
 - Como diosa de la Adivinación (de ahí la importancia del oráculo en Cozumel)
 - Como patrona de las aguas marinas y la pesca
- **Xcan Le Ox:** (X-k’aan le óox). Como diosa hacedora de la lluvia (según López de Cogolludo)
- **Colel Cab:** Como señora de la Tierra
- **Ix Zacal Nok:** Como diosa del tejido
- **Ix Chebel Yax:** (X-chebel ya ax)
 - Como diosa vieja de la luna, (**diosa “O”**), luna llena, consorte de Itzamná, (dios del sol o viejo dios creador), como diosa del tejido y de la pintura.
 - Como patrona de la muerte y la destrucción, representada en el Códice Dresé como una anciana con una serpiente enroscada en la cabeza, con senos colgantes y largas uñas en pies y manos, como coautora del fin del mundo por el diluvio, ya que sostiene un jarro invertido por el que sale un torrente destructor

(Eric S. Thompson, (1984). *Op. cit.*)

7. Los rituales entre los antiguos mayas

Los rituales entre los mayas posibilitaban que los seres humanos cumplieran con su sentido de vida, a partir de lo que establecía su cosmogonía. Es sabido que los múltiples dioses mayas tenían la función de mantener el orden y la existencia del cosmos, y para ello, requerían de la veneración y el sustento de parte de los hombres. Los rituales hacían todo esto posible.

“El rito es una acción simbólica tradicional que tiene como función introducir al hombre en el ámbito de lo sagrado. Como el mito, el rito es la expresión de una experiencia religiosa; constituye otra vía, distinta de la de la mística, para experimentar la vivencia de lo sagrado. Los ritos son prácticas religiosas de carácter público o privado, colectivas o individuales, determinadas por un conjunto de reglas precisas que ha establecido la comunidad o una autoridad reconocida”. “.....El ritual tiene como finalidad no sólo vivenciar lo sagrado, sino también adquirir felicidad, poder, bienes materiales, alivio a los males, perdón para las faltas y, en un sentido más profundo, asegurar la pervivencia de la naturaleza y del hombre, ya que en algunas religiones, como es el caso de las mesoamericanas, el culto se explica por la idea de que los dioses necesitan a los hombres, y mueren de hambre si no los sustentan”. :
(Mercedes de la Garza (1998). *Rostros de lo sagrado en el mundo maya. Ed. Paidós y Ed. UNAM (Facultad de Filosofía y Letras), México. pag. 143.*

En función de los múltiples dioses que tenían los mayas, así como de la influencia que tenían éstos en su vida cotidiana, la presencia de los rituales era un elemento común e importante en las prácticas sociales y religiosas de los mayas. El sistema de cultos y rituales de los mayas siempre tenía un carácter dual. Como lo explica Morley:

"Los dioses benévolos producen el trueno, el rayo y la lluvia, hacen fructificar el maíz y garantizan la abundancia; los dioses malévolos, cuyos atributos son la muerte y la destrucción, causan las sequías, los huracanes y la guerra, que arruinan el maíz y traen en su seno el hambre y la miseria. Para revertir el peligro de eventos negativos, era menester ofrendar al dios objetos, o personas en sacrificio, tal era el caso para propiciar las lluvias; también se utilizaba la sangre, humana o de algún animal, para rociar con ella sus ídolos, particularmente sobre el rostro" (Sylvanus G. Morley, (1994), *Op. cit.*)

Como señala Ramírez (2000): *"Relacionada con el agua, está la luna, Ixchel, diosa de la medicina y la procreación, influyente sobre el crecimiento de las plantas y la salud de los hombres; asociada con la mujer en lo fisiológico y actividades femeninas; habitante de los lagos, laguna y cenotes; con una advocación en cada punto cardinal y correspondiente color"* (Ruz Lhuillier, (1995). *Los Antiguos Mayas, México, FCE, pag. 48, citado en: Juan Luis Ramírez Torres (2000), Rito y ritmo indígenas, dos ejemplos mesoamericanos. Publicado en las Monografías de Investigación de la Universidad Autónoma de Yucatán).*

Hablando en particular acerca de los ritos dedicados a Ix Chel, podemos añadir que: *"El sistema ritual dedicado a dichas deidades se caracterizaba por "ayunos y abstinencia, ofrendas de flores, frutos, alimentos, animales; autosacrificios, y sacrificios humanos; "..... a ello se sumaba la música y danza. De la primera se refiere la existencia de instrumentos musicales, no forzosamente relacionadas con el rito, como los de percusión tunkul, pax y huehuetl, timbales de barro, sonajas, cascabeles de metal, carapachos de tortuga tañidos con asta de venado, raspadores estriados de hueso, trompetas de madera, caracoles marinos, flautas de barro, carrizo y hueso, silbatos y ocarinas de barro"* (Ruz Lhuillier, (1995). *Op. cit., pag. 52 y 67)*

Y en relación a la danza, Thompson agrega: "en muchas celebraciones, los danzantes se ponían máscaras especiales para representar a los dioses [y] se ejecutaban danzas para influir favorablemente en los resultados de la caza y para obtener buenas cosechas" (Eric S. Thompson, *Op. cit.*)

Los rituales mayas se celebraban en los distintos centros ceremoniales, pero había sitios especialmente sagrados a donde llegaban peregrinaciones de muchos lugares. Como ya se había mencionado, Cozumel fue el lugar preferido de veneración de la diosa Ix Chel: *"Que tenían en Cuzamil o Cutzmil (Cozumel) y el Pozo de Chichen- Itzá en tanta veneración(...) y cuando no iban enviaban siempre sus ofrendas"*. (Diego de Landa, *Relación de las cosas de Yucatán, Ed. Dastin, Madrid, pag. 97)*

Sin embargo, aunque diversos historiadores han propuesto al sitio de San Gervasio, en esta isla, como el más probable lugar donde se encontraba el lugar específico de adoración a Ix Chel, todavía no se puede comprobar con certeza. Los rituales mayas tenían, a semejanza de otros en mesoamérica, un conjunto de etapas (negativa y positiva) y ciertos componentes. Su estructura era la siguiente: *(Mercedes de la Garza (1998). Op. cit.*

ETAPA NEGATIVA:

1. Ayuno y abstinencia preliminar, símbolo de purificación del Pixan (alma)
 - Ritos ascéticos para entrar en contacto con lo sagrado:
 - Abstinencia sexual
 - Insomnio
 - Privación de alimentos
 - Pintarse la cara de color negro (con hollín)

 2. Selección por medio de la adivinación sacerdotal, de un día propicio para la celebración y sobre la propia ceremonia
 - El sacerdote u oráculo determinaba el día y los miembros de la celebración.
 - Se elegía el día y la hora para llevar el rito

 3. La expulsión del espíritu maligno* del seno de los fieles
- *Nota: para los mayas no existía el espíritu maligno. Esto es más una concepción española. *(Arqueólogo Luis Leira, comunicación personal)*
- Baños (de vapor o en corrientes de agua, uso de agua virgen)
 - Sangrías
 - Cambio de vestiduras
 - Confesión pública
 - Sacralizar los objetos

ETAPA POSITIVA

4. Sahumerio de los ídolos
 - Sahumar los ídolos y a los participantes del ritual (se usaba resina de copal)
 - Ingestión de bebidas alcohólicas (Balché)
 - Comidas especiales (de maíz, cacao, carne de perro o de pavo, entre otras)

5. Oraciones
 - Rezos y oraciones de acuerdo a la deidad celebrada
 - Música
 - Danzas
 - Cantos
 - Procesiones
 - Representaciones dramáticas

6. Sacrificio, si era posible de un ser viviente, animal u hombre. En todos los sacrificios se untaba con sangre de la víctima el ídolo del dios festejado
- Es un rito mediante el cual una ofrenda a los dioses se transforma de profana en sagrada, para servir de vínculo entre los hombres y lo divino.
 - Tiene la finalidad de acercarse a lo sagrado para agradecer sus beneficios, para propiciarlos, para fertilizar la naturaleza, para expiar una culpa, para alejar un mal, para comunicarse con los espíritus de los muertos, para integrar la energía divina en el propio ser por medio de una comunión y lograr su transfiguración.
 - Las ofrendas pueden ser objetos, alimento preparado, vegetales, un animal o el propio ser del sacrificante

Por otra parte, había diferentes tipos de rituales:

- Celebraciones públicas;
 - Relacionadas con los periodos calendáricos
 - Ritos de paso
 - Dioses principales
 - Fertilidad
 - Gremiales
 - Iniciáticos de los hombres religiosos
- Celebraciones Privadas y Familiares
 - Adivinación
 - Curación
 - Pasajes de ciclo de vida como: embarazo, nacimiento, infancia, pubertad, matrimonio y muerte.

En estos rituales, participaban diferentes personas:

- Sacerdotes
 - Ahua Can (Señor Serpiente) o Ah Kin (El del Sol), sumo sacerdote
 - Chilamoob, profetas
 - Ah meneoob, hechiceros, médicos, adivinos
 - Nacomés, sacrificadores
 - Chacoob, 4 ancianos que ayudaban en los ritos
 - Elegidos (hombres)
 - Mujeres grandes o ancianas
 - No participaban niños ni mujeres jóvenes
- (Mercedes de la Garza, (2001). *Las fuerzas sagradas del universo maya. Período Postclásico. En Benavides y cols., "Los últimos reinos mayas". Editoriale Jaca Book, Milán y CONACULTA, México).***

Los rituales tenían también diferentes elementos, tales como el uso de ofrendas, colores rituales, oraciones, etc.

Colores rituales:

- Verde usado más en los reyes. Símbolo de poder.
- Verde-Azul- usado por los sacerdotes. Asociado con la muerte. Por ello a los sacrificados y a la piedra de los sacrificios se les pintaba de azul
- Rojo y Negro- asociado con los guerreros
- Amarillo- asociado con hechiceros y adivinos
- Blanco- Asociado con la gente del pueblo

Estos colores tenían una connotación especial en cuanto a su correspondencia a los cuatro *rumbos cósmicos* según los antiguos mayas:

- Rojo: este
- Negro: oeste
- Amarillo: sur
- Blanco: norte
- Verde-azul: centro
-

Mercedes de la Garza (op. cit.) explica elementos interesantes en relación a las **ofrendas:**

- Los Dioses para los mayas eran invisibles e impalpables, se los sustentaba con materias sutiles, como los olores de las flores y del incienso, los sabores* de alimentos y bebidas; pero principalmente con la energía vital (llamada “ol”) que habitaba en la sangre de animales y seres humanos, la cual se liberaba cuando dejaba de latir el corazón o si se le quemaba.
* Es probable que en el caso de la comida fueran más bien los olores que los sabores (*Arqueólogo Luis Leira, comunicación personal*)

Características del Ritual a Ix Chel

- Tiempo: mes Zip (25 de agosto al 13 de septiembre)
- Patrono del mes: Un Dios serpiente
- Dios patrono: Ix Chel, Itzamná, Cit Bolom Tun, Ahau Chamahe.
- Objeto de la ceremonia: Por su ayuda como dioses de la medicina(...), la pesca, la fertilidad y condiciones climáticas
- Participantes: Médicos, Hechiceros, Pescadores
- Nombre de la Danza: Chan tuniah

(Relación de las cosas de Yucatán, Diego de Landa, pag. 49)

8. Fuentes de información utilizadas:

- 1) *Alfredo Barrera Vásquez. (2001). Diccionario Maya Ed. Porrúa, México*
- 2) *Anthony P. Andrews, Revista de Arqueología Mexicana, Sep-Oct. 1998, Vol 33*
- 3) *Antonio Mediz Bolio (2005), Libro de Chilam Balam de Chumayel. Ed. Dante, México. pag. 24*
- 4) *Diego de Landa, Relación de las cosas de Yucatán, Ed. Dastin, Madrid, pag. 97*
- 5) *Dominique Dufétel, (2005). La Travesía Sagrada: Las peregrinaciones de los antiguos mayas de la costa oriental de Yucatán a la Isla de Cozumel. (no publicado)*
- 6) *Wyllys Andrews IV y Anthony P. Andrews. (1975). A preliminary study of the ruins of Xcaret, Q. Roo, México. Middle American Research Institute. Tulane University. New Orleans*
- 7) *Eric S. Thompson, (1984). Grandeza y decadencia de los Mayas. México, FCE*
- 8) *S. G. Morley. Los mayas, el esplendor de una civilización, (1990). Colección Encuentros, Ed. Turner, Madrid,, p. 25.*
- 9) *Luis Leira. Arqueólogo del INAH. Responsable del sitio arqueológico de Tulum.*
- 10) *Ma. Eugenia Romero, Revista de Arqueología Mexicana, Sep-Oct., 1998, Vol. 33*
- 11) *María José Con (1991). Trabajos recientes en Xcaret. Estudios de Cultura Maya, Vol. 18. México, UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas*
- 12) *María José Con y Eric Jordán (1992). Memorias del Primer Congreso Internacional de Mayistas, México, Ed. UNAM*
- 13) *Mercedes de la Garza (1998). Rostros de lo sagrado en el mundo maya. Ed. Paidós y Ed. UNAM (Facultad de Filosofía y Letras), México. pag. 143.*

- 14) Mercedes de la Garza, (2001). *Las fuerzas sagradas del universo maya. Período Postclásico. En Benavides y cols., "Los últimos reinos mayas". Editoriale Jaca Book, Milán y CONACULTA, México*
- 15) *Revista de Arqueología Mexicana, Nov-Dic, 1997, Vol. 28, pag. 47*
- 16) Ruz Lhuillier, (1995). *Los Antiguos Mayas, México, FCE, pag. 48, citado en: Juan Luis Ramírez Torres (2000), Rito y ritmo indígenas, dos ejemplos mesoamericanos. Publicado en las Monografías de Investigación de la Universidad Autónoma de Yucatán*
- 17) Sylvanus G. Morley, (1987). *La Civilización Maya, México, FCE*